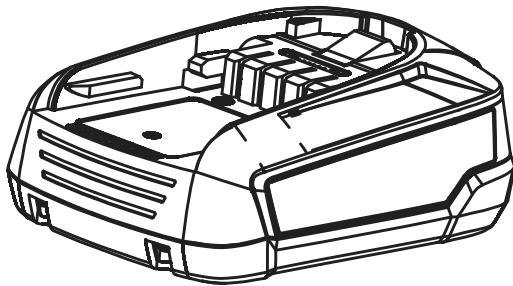


Husqvarna®



P4A 18-B36

P4A 18-B45

P4A 18-B72

P4A 18-B108



EN Operator's Manual Page 2	SK Návod na obsluhu Stránka 84
DE Betriebsanleitung Seite 7	HU Használati utasítás Oldal 90
FR Mode d'emploi Page 13	KK Оператор нұсқаулығы Бет 96
ES Instrucciones de empleo Página 19	RO Instrucțiuni de utilizare Pagina 105
PT Manual de instruções Página 26	BG Инструкция за експлоатация Страница 111
IT Istruzioni per l'uso Pagina 31	МК Упатство за ракување Страница 117
NL Gebruiksaanwijzing Pagina 37	SR Uputstvo za rad Strana 123
DA Brugsanvisning Side 42	SL Navodilo za uporabo Stran 128
SV Bruksanvisning Sidan 47	HR Upute za uporabu Stranica 134
NO Bruksanvisning Side 52	ET Kasutusjuhend Lehekülg 139
FI Käyttöohje Sivu 57	LT Eksploatavimo instrukcija Lappuse 144
EL Οδηγίες χρήσης Σελίδα 62	LV Lietošanas instrukcija Puslapis 150
TR Kullanma Kılavuzu Sayfa 68	JA オペレーターのマニュアル ページ 156
PL Instrukcja obsługi Strona 73	UK Посібник користувача Сторінка 160
CS Návod k obsluze Stránka 79	

Technical data

<i>System Battery</i>	P4A 18-B36	P4A 18-B45
Battery voltage	18 V (DC)	18 V (DC)
Battery capacity	2.0 Ah	2.5 Ah
Number of cells (Li-Ion)	5	5

<i>System Battery</i>	P4A 18-B72	P4A 18-B108
Battery voltage	18 V (DC)	18 V (DC)
Battery capacity	4.0 Ah	6.0 Ah
Number of cells (Li-Ion)	10	10

Appropriate POWER FOR ALL system Battery
Chargers: P4A 18-C50, P4A 18-C70, P4A 18-C100,
P4 18-C170.

Deutsch

Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Diese Sicherheitshinweise gelten nur für 18V Li-Ionen Akkus des POWER FOR ALL Systems.**
- **Verwenden Sie den Akku nur in Produkten der POWER FOR ALL System-Partner.**
POWER FOR ALL gekennzeichnete 18V-Akkus sind vollständig kompatibel mit folgenden Produkten:
 - alle Produkte des 18V POWER FOR ALL-Akkusystems
 - alle 18V Produkte der POWER FOR ALL System-Partner
- **Beachten Sie die Akkuempfehlungen in der Betriebsanleitung Ihres Produktes.** Nur so können der Akku und das Produkt gefahrlos betrieben werden und die Akkus werden vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller oder von Partnern des POWER FOR ALL Systems empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert.** Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig im Ladegerät auf.

- **Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Der Akku kann brennen oder explodieren.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei falscher Anwendung oder beschädigtem Akku kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Bei defektem Akku kann Flüssigkeit austreten und angrenzende Gegenstände benetzen. Überprüfen Sie betroffene Teile.** Reinigen Sie diese oder tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
- **Schließen Sie den Akku nicht kurz. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss

zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- **Durch spitze Gegenstände wie z. B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.



- **Betreiben und lagern Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20 °C und +50 °C.** Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen. Bei Temperaturen < 0 °C kann es gerätespezifisch zu Leistungseinschränkung kommen.
- **Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0°C und +35°C.** Laden Sie den Akku mit USB-Anschluss nur über diesen bei Umgebungstemperaturen zwischen +10°C und +35°C. Laden außerhalb des Temperaturbereiches kann den Akku beschädigen oder die Brandgefahr erhöhen.

Wartung und Service

Wartung und Reinigung

Reinigen Sie gelegentlich die Lüftungsschlitze und die Anschlüsse des Akkus mit einem weichen, sauberen und trockenen Pinsel.

→ Verwenden Sie für die Reinigung des Akkus keine chemischen Substanzen.

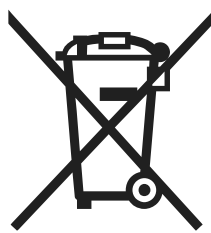
Transport

Li-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Die Akkus können durch den Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z.B.: Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Hier muss bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich nicht in der Verpackung bewegt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Entsorgung



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Akkus und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Technische Daten

<i>System-Akku</i>	P4A 18-B36	P4A 18-B45
Akku-Spannung	18 V (DC)	18 V (DC)
Akku-Kapazität	2,0 Ah	2,5 Ah
Anzahl der Zellen (Li-Ion)	5	5

<i>System-Akku</i>	P4A 18-B72	P4A 18-B108
Akku-Spannung	18 V (DC)	18 V (DC)
Akku-Kapazität	4,0 Ah	6,0 Ah
Anzahl der Zellen (Li-Ion)	10	10

Geeignete POWER FOR ALL System Akku-Ladege-